

G A L A N T A T E R M, spol. s r.o. Galanta

Pre rokovanie Mestského zastupiteľstva Galanta
29. september 2015

K bodu č. 17: Informatívna správa o činnosti a hospodárení spoločnosti GALANTATERM
s r.o. v roku 2014

Materiál predkladá:

Ing. Zoltán Horváth
konateľ spoločnosti

Materiál obsahuje:

1. Návrh na uznesenie
2. Dôvodová správa
3. Účtovná závierka za rok 2014
4. Výročná správa k 31. 12. 2014
5. Správa audítora k účtovnej závierke za rok 2014
6. Správa o overení súladu Výročnej správy
s účtovnou závierkou
7. Rozdelenie zisku vytvoreného v roku 2014
8. Environmentálna správa za rok 2014
9. Stanovisko Komisie finančnej a správy majetku MsZ
v Galante

29. september 2015

Návrh na uznesenie

Mestské zastupiteľstvo v Galante v súlade so schváleným plánom práce MsZ na rok 2015

berie na vedomie

Informatívnu správu o činnosti a hospodárení spoločnosti Galantaterm s r.o. Galanta za rok 2014.

Dôvodová správa

V súlade so schváleným plánom práce Mestského zastupiteľstva /MsZ/ v Galante na rok 2015 predkladám „Informatívnu správu o činnosti a hospodárení spoločnosti Galantaterm s r.o. v roku 2014“.

Dňa 25. 5. 2015 Valné zhromaždenie spoločnosti Galantaterm s r.o. prerokovalo a schválilo „Správu konateľ a spoločnosti o výsledkoch hospodárenia spoločnosti za rok 2014“ a schválilo

- auditovanú účtovnú závierku za rok 2014
- výročnú správu k 31. 12. 2014
- plnenie finančného plánu za rok 2014
- plnenie plánu údržby, opráv a revízií za rok 2014
- návrh na rozdelenie zisku vytvoreného v roku 2014.

Spoločnosť Galantaterm s r.o. v roku 2014 splnila plánované úlohy. Za rok 2014 bol dosiahnutý zisk v sume **166 546 €** pred zdanením a **129 812 €** po zdanení.

Je potrebné však konštatovať, že vplyvom vyšších vonkajších teplôt bola v roku 2014 výroba tepla najnižšia za posledných päť rokov :

- v roku 2012 vyrobila a predala spoločnosť **73 729 GJ** tepla,
- v roku 2013 **73 672 GJ**,
- a v roku 2014 to bolo iba **62 764 GJ**.

Valné zhromaždenie spoločnosti Galantaterm s r.o. schválilo 25. 5. 2015 všetky dokumenty, ktoré sa týkajú činnosti a hospodárenia spoločnosti v roku 2015 – finančný plán na rok 2015, plán údržby, opráv a revízií na rok 2015, plán investícií na rok 2015 a stanovilo audítora na overenie účtovnej závierky a výročnej správy za rok 2015.

ERROR: undefined
OFFENDING COMMAND: eexec

STACK:

/quit
-dictionary-
-mark-



GALANTATERM

spol. s r. o.
Ltd.

924 01 Galanta, Slovakia

V Ý R O Č N Á S P R Á V A 2 0 1 4

GALANTATERM spol. s r.o.

Galantaterm spol. s r.o.

Vodárenská 1608/1

924 01 Galanta

IČO: 34125566

DIČ: 2020371276

zapísaná v odd. Sro Obchodného registra Okresného súdu Trnava vložka č. 1412/T

VÝROČNÁ SPRÁVA 2014

GALANTATERM spol. s.r.o.

za účtovné obdobie k 31.12.2014

Vyhotovená dňa: 20.02.2015
Vyhotoval: Ing. Livia Gőcze

Podpis člena štatutárneho orgánu
účtovnej jednotky:

Prerokovaná dňa: 25.5.2015.

.....

Podpis osoby zodpovednej za
vyhotovenie výročnej správy:

.....

1. ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE O SPOLOČNOSTI

Spoločnosť Galantaterm spol. s r.o. Galanta bola založená dňa 4. 8. 1995 a je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel: Sro, vložka č. 1412/T. Jej zakladateľmi boli Mesto Galanta, Slovenský plynárenský priemysel /SPP/, a.s. Bratislava, Nordic Environment Finance Corporation /NEFCO/ Helsinky, Orkuveita Reykjavíkur Reykjavík a Slovgeoterm, a.s. Bratislava.

NEFCO Helsinky bolo spoločníkom do 1. 1. 2007. Odvtedy vlastní ich podiel Mesto Galanta.

V roku 2014 nastala zmena spoločníka našej spoločnosti. Dôvodom zmeny je vklad obchodného podielu SPP, a.s. do základného imania SPP Infrastructure, a.s. v nezmenenej výške základného imania 580 894 €.

Majoritným vlastníkom je Mesto Galanta so 77,5 % - ným podielom, ďalšími vlastníkmi sú SPP Infrastructure, a.s. Bratislava so 17,5 %-ným podielom, Orkuveita Reykjavíkur Reykjavík so 4,5 %-ným podielom a Slovgeoterm, a.s. Bratislava s 0,5 %-ným podielom.

Samotný projekt bol vybudovaný v roku 1995 za účelom zmeny palivovej základne energetických zdrojov v prospech využívania obnoviteľného zdroja energie – geotermálnej vody. Spoločnosť Galantaterm s r. o. používa kombinovaný typ výroby tepelnej energie na účely diaľkového vykurovania a výroby teplej úžitkovej vody. Využíva pritom miestny, nízko emisný tepelný zdroj – geotermálnu vodu a v menšej miere ako doplnkový zdroj zemný plyn. Poskytuje z environmentálneho hľadiska výhodnejšiu energiu, lacnejšie vykurovanie a teplú úžitkovú vodu pre časť Mesta Galanta.

Spoločnosť vlastní dva geotermálne vrty FGG-2 a FGG-3, ktoré sú primárnym zdrojom energie. Hĺbka týchto vrtov je 2101 a 2102 m.

Energetický potenciál vrtov postačuje na pokrytie potreby tepla do -2°C vonkajšej teploty. V prípade nižších hodnôt chýbajúci výkon sa dodáva z náhradného zdroja tepla, ktorým je plynová kotolňa. Plynový náhradný zdroj pozostáva zo štyroch teplovodných kotlov na zemný plyn.

Odber geotermálnej vody z vrtov riadi počítač podľa aktuálnej potreby tepla. Geotermálna voda sa ťaží z vrtov čerpadlami a odvádza sa do separačných staníc kde sa odpľuňuje a oddeľujú sa častice piesku. Potom je dopravovaná predizolovaným potrubím do výmenníkovej stanice Energocentra. Geotermálna výmenníková stanica slúži ako základná stanica odovzdávania tepelnej energie geotermálnej vody do rozvodov sekundárneho okruhu. Geotermálna voda je privedená do zberača a prechádza sústavou protiprúdových doskových výmenníkov tepla a postupne odovzdáva tepelnú energiu do jednotlivých vykurovacích sústav sídliska Sever a Nemocnice s poliklinikou /NsP/ Sv. Lukáša Galanta.

Energiou vyrobenou z vyššie uvedených vstupov boli v roku 2014 zásobovaní zmluvní odberatelia spoločnosti Galantaterm s r.o. Galanta. Vykurovanie sa poskytovalo vo vykurovacom období, teplou úžitkovou vodou boli zásobované odberatelia nepretržite. Najväčšími odberateľmi tepla a teplej úžitkovej vody sú správcovské spoločnosti Stavebné bytové družstvo Galanta a Bysprav s.r.o. Galanta, pre bytové domy na sídlisku Sever. Ďalším veľkým odberateľom je NsP Sv.Lukáša Galanta, a.s. Okrem bytov a nemocnice spoločnosť vykuruje aj iné zdravotnícke zariadenia a zariadenia občianskej vybavenosti na sídlisku Sever (Regionálny úrad verejného zdravotníctva, Patria Domov dôchodcov, Základná škola Gejzu Dusíka, Materská škola –Óvoda , Relaxačné centrum a penzión Viktória, správcovská spoločnosť Váš správca pre bytové domy Hodská 89-91 a 93 - 95, spoločnosť HPL s.r.o., Pohoda seniorov s.r.o., Technospol Slovakia s.r.o. správca pre bytový dom Mierová 1447, Anna Hauková správkynia pre obytné domy Česká 1429/21,23,25 a fitnesscentrum Skyfit s.r.o. Novými odberateľmi v roku 2014 pribudli Contesta s.r.o., Jozef Bugyi, TRIMONT Slovakia s.r.o. a FACILITY GROUP s.r.o.

Tepelne čiastočne využitá geotermálna voda sa odvádzala do konca roku 2013 do priesakového kanála VD Kráľová a po zmiešaní s priesakovými vodami sa vypúšťala v zriadenom stave do recipientu Váh. Po trase odpadového potrubia tepelne čiastočne využitá geotermálna voda sa zužitkuje v TC Galandia na energetické účely.

V roku 2014 bola dokončená Prečerpávací stanica tepelne využitej geotermálnej vody na Kaskádach a energeticky využitá geotermálna voda sa vypúšťa do Vodného diela Kráľová cez tento prečerpávací objekt.

2. KOMENTÁR KU VYBRANÝM FINANČNÝM INFORMÁCIÁM

I. Vývoj a stav finančného hospodárenia

Tržby z predaja vlastných výrobkov a služieb spoločnosti Galantaterm spol. s r.o. predstavujú výrobu a distribúciu tepla a teplej úžitkovej vody odberateľom na základe uzatvorených zmlúv a sú závislé od množstva predaného tepla v kWh. Ceny sú regulované Úradom pre reguláciu sieťových odvetví a pre rok 2014 boli stanovené rozhodnutím číslo 0014/2014/T číslo spisu: 8978-2013-BA nasledovne:

-variabilná zložka maximálnej ceny tepla 0,0187 €/kWh

-fixná zložka maximálnej ceny tepla 169,9813 €/kW

Tržby z predaja vlastných výrobkov a služieb v roku 2014 objemom 1 095 178 € predstavujú mierny pokles oproti predchádzajúcemu roku, kedy tržby boli dosiahnuté vo výške 1 175 054 €. Pokles tržieb sa pripisuje miernejšej zime v roku 2014 v porovnaní s rokom 2013.

Tržby za dodávku tepla, teplej úžitkovej vody a geotermálnej vody v objeme 1 095 178 € podľa odberateľov sú znázornené v tabuľke nižšie:

Odberateľ	Tržby	Percentuálny podiel na tržbách
Stavebné bytové družstvo Sládkovičovo a Galanta	388 756	35,50%
Nemocnica s poliklinikou Sv. Lukáša Galanta, a.s.	323 334	29,52%
Bysprav spol. s r.o.	175 470	16,02%
PATRIA-Domov dôchodcov	48 961	4,47%
Základná škola Gejzu Dusíka	32 876	3,00%
Anna Hauková	23 624	2,16%
Technospol Slovakia, s.r.o.	16 623	1,52%
Gastrocentrum, spol. s r.o.	13 611	1,24%
Materská škola-Óvoda	12 799	1,17%
Pohoda seniorov s.r.o.	12 727	1,16%
Regionálny úrad verejného zdravotníctva	11 779	1,08%
Contesta s.r.o.	8 018	0,73%
Váš správca spol. s r.o.	7 135	0,65%
Skyfit, spol. s r.o.	5 968	0,54%
GALANDIA, spol.s.r.o.	5 880	0,54%
HPL spol. s r.o.	4 073	0,37%
Váš správca spol. s r.o.	2 176	0,20%
FACILITY GROUP s.r.o.	891	0,08%
TRIMONT Slovakia s.r.o.	251	0,02%
Jozef Bugyi	186	0,02%
KASKÁDY, s.r.o.	40	0,00%
Spolu	1 095 178	100,00%

Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti vo výške 8 552 € vznikli z titulu pohľadávok voči poisťovni v sume 353 €, ďalej zúčtovaním dotácie do výnosov bežného roka v sume 4 816 € v časovej a vecnej súvislosti k záúčtovaným odpisom za rok 2014 a zúčtovaním dotácie na úhradu osobných nákladov vo výške 3 383 €.

Výrobná spotreba za rok 2014 činila 314 425 €, v tom spotreba materiálu, energií a ostatných dodávok predstavuje 121 915 € a služby 192 510 €.

Spotreba materiálu, energií a ostatných dodávok zahŕňa hlavne spotrebu plynu a geotermálnej vody v sume 39 545 €, spotrebu vody a chemikálií na úpravu vody 4 942 €, spotrebu elektrickej energie vo výške 64 686 €, údržbársky a ostatný materiál v hodnote 12 742 €. Značnú úsporu vykazujeme v spotrebe plynu s objemom 27 647 €. Je to iba

necelých 73 % spotreby v roku 2013 z dôvodu už spomínanej miernej zimy. Spotreba elektrickej energie predstavuje 78,65 % spotreby v predchádzajúcom období.

Služby za rok 2014 za účelom dosiahnutia zisku boli vynaložené v oblasti dodávateľských opráv a servisu, na revízie, vodné a stočné, služby za účelom rozboru vody, poradenské služby a služby súvisiace s výpočtovou technikou. Z celkového objemu opravy a udržiavanie predstavujú položku 41 135 €, ostatné služby 149 889 € z čoho vodné a stočné predstavuje objem 113 768 €.

Pridaná hodnota za rok 2014 vo výške 780 753 € sa znížila o 62 201 € oproti roku 2013 v dôsledku zníženia tržieb z predaja vlastných výrobkov a služieb o 79 876 € a miernejšiemu poklesu výrobnéj spotreby o 14 675 €.

Osobné náklady v roku 2014 boli čerpané vo výške 320 812 €, v tom mzdové náklady zamestnancov a odmeny členom orgánov spoločnosti predstavujú 225 357 € a náklady na sociálne poistenie a sociálne náklady boli vynaložené v sume 95 455 €.

Dane a poplatky za rok 2014 činili 5 279 €, kde sú zahrnuté položky: daň z motorových vozidiel vo výške 299 €, daň z nehnuteľností v sume 3 108 €, odvod za neplnenie povinného podielu zamestnávania občanov so zdravotným postihnutím v čiastke 977 €, ďalej poplatky a kolky.

Odpisy dlhodobého nehmotného a hmotného majetku v roku 2014 boli tvorené vo výške 295 609 €, v roku 2013 odpisy činili 283 081 €.

V súlade s § 27 zákona č. 548/2011 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov sme uplatnili počnúc 1.1.2012 pomernú časť ročného odpisu v 1. roku odpisovania hmotného majetku, ktorá zodpovedá počtu mesiacov, počas ktorých sa tento majetok používal. Odpisy neuplatnené v 1. roku odpisovania za majetok zaradený v roku 2014 vykazujeme vo výške 10 556 €.

Ostatné prevádzkové náklady v celkovej výške 8 419 € predstavujú náklady na poistenie majetku určeného na prevádzkovú činnosť vo výške 4 736 €, poistenie zodpovednosti za škodu v sume 1 607 €, poistenie zodpovednosti za environmentálnu škodu v sume 339 € a poistenie motorových vozidiel v čiastke 1 737 €.

Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti v roku 2014 bol dosiahnutý vo výške 159 406 €, čo je pokles o 77 750 € oproti roku 2013.

Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti je v roku 2014 vykázaný v sume 7 140 €, v roku 2013 tento výsledok bol dosiahnutý v sume 12 202 € a pokles o 5 062 € je zapríčinený rapidným poklesom úrokových sadzieb termínovaných vkladov.

Ostatné náklady na finančnú činnosť v sume 680 € sú menšie oproti predchádzajúcemu roku z dôvodu uzatvorenia výhodnejších podmienok balíka služieb s bankou. V priebehu roku 2014 sme zrušili USD účet a tým kurzová strata z prepočtu cudzej meny k bilančnému dňu 2013 je úsporou v roku 2014.

Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti pred zdanením v roku 2014 vykazujeme v sume 166 546 €, kým v bezprostredne predchádzajúcom roku činil 249 358 €.

Daň z príjmov z bežnej činnosti za rok 2014 je vyčíslená v sume 36 734 €, v tom splatná daň z príjmov z bežnej činnosti činí 35 278 € a zrážková daň predstavuje sumu 1 456 €, v roku 2013 daň z príjmov bežnej činnosti predstavovala hodnotu 57 142 €, z toho splatná daň z príjmov z bežnej činnosti 54 552 € a zrážková daň 2 590 €. Sadzba dane z príjmov právnických osôb za rok 2014 poklesla o 1 % oproti roku 2013, čiže je vo výške 22% zo základu dane, pre zrážkovú daň je v platnosti naďalej 19 %-ná sadzba.

Vývoj pohľadávok z obchodného styku

Pohľadávky z obchodného styku k 31.12.2014 vykazujeme v objeme 100 936 € a ich výška je ovplyvnená vyúčtovaním opakovaných platieb. Veková štruktúra pohľadávok je rozčlenená podľa zostatkovej doby splatnosti v časti Poznámok F. Pohľadávky z obchodného styku zahŕňujú pohľadávky voči odberateľom v sume 89 981 € a ostatné pohľadávky voči dodávateľom za nevyfakturované preplatky v čiastke 10 955 €.

Vývoj záväzkov

Galantaterm spol. s r. o. k 31.12.2014 vykazuje záväzky v celkovej sume 188 398 €, z ktorej dlhodobé záväzky predstavujú hodnotu 2 860 €, krátkodobé záväzky sú v hodnote 178 313 € a rezervy boli tvorené v čiastke 7 225 €. Dlhodobé záväzky evidujeme iba zo sociálneho fondu v objeme 2 860 €.

Krátkodobé záväzky vykázané k 31.12.2014 sú v lehote splatnosti, v tom záväzky z obchodného styku sú evidované vo výške 97 217 €, z toho záväzky voči dodávateľom predstavujú sumu 16 218 €, záväzky voči dodávateľom za nevyfakturované dodávky sumu 14 782 €, záväzky z vyúčtovania opakovaných platieb voči odberateľom 66 217 €. Ďalej patria sem záväzky voči zamestnancom v sume 4 435 €, záväzky zo sociálneho poistenia predstavujú sumu 9 503 €, daňové záväzky a dotácie sú vo výške 58 418 €.

II. Predpokladaný budúci vývoj

Zámer našej spoločnosti smeruje k zvyšovaniu efektívnosti využitia geotermálnej vody. Popri zvýšenej kvalite je nevyhnutné usilovať sa o efektívne vynaloženie nákladov v snahe dosiahnutia optimálnych výnosov. Pre dosiahnutie týchto zámerov pripravuje spoločnosť Galantaterm spol. s r.o. v najbližších rokoch realizáciu nasledovných investícií:

- v rokoch 2014 - 2016 komplexná rekonštrukcia rozvodov tepla a teplej úžitkovej vody na sídlisku Sever
- pokračovanie prípravy realizácie reinjektážneho vrtu.

III. Návrh na rozdelenie zisku

Návrh na rozdelenie zisku sa predkladá valnému zhromaždeniu v zmysle spoločenskej zmluvy v sume 129 812,49 € nasledovne:

1. Tvorba zákonného rezervného fondu	5,00%	6 490,63 €
2. Príspevok do SF	0,50%	616,61 €
3. Záväzky voči spoločníkom		122 705,25 €
nasledovne: Mesto Galanta	77,50%	95 096,57 €
SPP Infrastruktura, a.s.	17,50%	21 473,42 €
Orkuveita Reykjavíkur	4,50%	5 521,74 €
SLOVGEOTERM a.s.	0,50%	613,52 €

IV. Udalosti osobitného významu

-V priebehu bežného účtovného obdobia nastala zmena spoločníka našej spoločnosti. Dôvodom zmeny je vklad obchodného podielu SPP, a.s. do základného imania SPP Infrastructure, a.s. v nezmenenej výške základného imania 580 894 €.

-V roku 2014 došlo k odkúpeniu a tým k vysporiadaniu pozemku so Slovenským pozemkovým fondom pod geotermálnym vrtom FG3. Tým sme dosiahli zvýšenie hodnoty pozemku o 6 910 € v dlhodobom hmotnom majetku.

3. SÚVAHA

čr	Označenie	STRANA AKTÍV	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Brutto - časť 1	Korekcia - časť 2	Netto	Netto 3
1		SPOLU MAJETOK r.02 + r. 33 + r. 74	9 077 409 €	5 215 621 €	3 861 788 €	3 790 704 €
2	A.	Neobežný majetok r. 03 + r.11 + r. 21	7 108 326 €	5 215 621 €	1 892 705 €	1 844 271 €
3	A.I.	Dlhodobý nehmotný majetok súčet (r. 04 až r.10)	15 225 €	15 225 €		
4	A.I.1.	Aktivované náklady na vývoj (012)-/072,091A/				
5	2.	Softvér (013)-/073,091A/	15 225 €	15 225 €		
6	3.	Oceniteľné práva (014)-/074,091A/				
7	4.	Goodwill (015)-075,091A/				
8	5.	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (019,01X)-/079,07X				
9	6.	Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok (041)-/093/				
10	7.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok (051)-/095A/				
11	A.II.	Dlhodobý hmotný majetok súčet (r. 12 až 20)	7 093 101 €	5 200 396 €	1 892 705 €	1 844 271 €
12	A.II.1.	Pozemky (031) - 092A	51 986 €		51 986 €	45 076 €
13	2.	Stavby (021) - /081,092A/	4 398 825 €	2 997 470 €	1 401 355 €	1 224 536 €
14	3.	Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí (022)-/082,092A/	2 448 818 €	2 202 926 €	245 892 €	318 881 €
18	7.	Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok (042)-094	193 472 €		193 472 €	255 778 €
21	A.III.	Dlhodobý finančný majetok súčet (r.22 až r.29)				
33	B.	Obežný majetok r.34 + r. 41 + r. 53 + r.66 + r. 71	1 960 799 €		1 960 799 €	1 938 341 €
34	B.I.	Zásoby súčet (r. 35 až 40)	52 944 €		52 944 €	52 951 €
35	B.I.1.	Materiál (112,119,11X) - /191,19X/	52 944 €		52 944 €	52 951 €
41	B.II.	Dlhodobé pohľadávky súčet (r. 42 + r.46 až r.52)	2 000 €		2 000 €	
51	B.II.7.	Iné pohľadávky (335A, 336A, 33XA, 371A, 374A, 375A, 378A)-/391A/	2 000 €		2 000 €	
53	B.III.	Krátkodobé pohľadávky súčet (r. 54 + r.58 až r.65)	118 192 €		118 192 €	265 524 €
54	B.III.1.	Pohľadávky z obchodného styku (r.55 až r.57)	100 936 €		100 936 €	196 327 €
57	1.c	Ostatné pohľadávky z obchodného styku (311A,312A,313A, 314A,315A,31XA)-/391A/	100 936 €		100 936 €	196 327 €
58	2.	Čistá hodnota zákazky (316A)				
59	3.	Ostatné pohľadávky voči prepojeným účtovným jednotkám (351A)-/391A/				
60	4.	Ostatné pohľadávky v rámci podielovej účasti okrem pohľadávok voči prepojeným ÚJ (351A)-/391A/				
61	5.	Pohľad. voči spoloč.,člen. a združ. (354A, 355A, 358A, 35XA, 398A)-/391A/				
62	6.	Sociálne poistenie (336A) - 391A				
63	7.	Daňové pohľadávky a dotácie (341,342,343,345,346,347)-391A	16 902 €		16 902 €	69 197 €
65	9.	Iné pohľadávky (335A,33XA,371A,373A,374A,375A, 376A,378A)-391A	354 €		354 €	
71	B.V.	Finančné účty (r. 72 + r. 73)	1 787 663 €		1 787 663 €	1 619 866 €
72	B.IV.1.	Peniaze (211,213 ,21X)	584 €		584 €	462 €
73	2.	Účty v bankách (221A,22X+/-261)	1 787 079 €		1 787 079 €	1 619 404 €
74	C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 75 až r. 78)	8 284 €		8 284 €	8 092 €
75	C.1.	Náklady budúcich období dlhodobé (381A,382A)				
76	2.	Náklady budúcich období krátkodobé (381A,382A)	8 284 €		8 284 €	8 092 €
77	3.	Príjmy budúcich období dlhodobé (385A)				
78	4.	Príjmy budúcich období krátkodobé (385A)				

čr	Označenie	STRANA PASÍV	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
79		SPOLU VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY r. 80 + r.101 + r.141	3 861 788 €	3 790 704 €
80	A.	Vlastné imanie r. 81 + r. 85 + r. 86 +r.87 + r.90 + r.93 + r.97 + r.100	3 580 571 €	3 633 364 €
81	A.I.	Základné imanie súčet (r. 82 až 84)	3 319 659 €	3 319 659 €
82	A.I.1.	Základné imanie (411 alebo +/- 491)	3 319 659 €	3 319 659 €
86	A.III.	Ostatné kapitálové fondy (413)		
87	A.IV.	Zákonné rezervné fondy (r. 88 + r.89)	117 613 €	108 002 €
88	A.IV.1.	Zákonný rezervný fond a nedeliteľný fond (417A, 418, 421A, 422)	117 613 €	108 002 €
89	2.	Rezervný fond na vlastné akcie a vlastné podiely (417A, 421A)		
90	A.V.	Ostatné fondy zo zisku r.91 + r.92		
97	A.VII.	Výsledok hospodárenia minulých rokov (r.98+r.99)	13 487 €	13 487 €
98	A.VII.1.	Nerozdelený zisk minulých rokov (428)	13 487 €	13 487 €
99	2.	Neuhrazená strata minulých rokov (/-/429)		
100	A.VIII.	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení +/- r.01- (r.81+r.85+r.86+r.87+r.90+r.93+r.97+r.101+r.141)	129 812 €	192 216 €
101	B.	Záväzky r.102+ r.118+r.121+r.122+r.136+r.139+r.140	188 398 €	62 122 €
102	B.I.	Dlhodobé záväzky súčet (r. 103+r.107 až r.117)	2 860 €	2 417 €
103	B.I.1.	Dlhodobé záväzky z obchodného styku súčet (r.104 až r.106)		
114	9.	Záväzky zo sociálneho fondu (472)	2 860 €	2 417 €
115	10.	Iné dlhodobé záväzky (336A, 372A, 474A 47XA)		
117	12.	Odložený daňový záväzok (481A)		
122	B.IV.	Krátkodobé záväzky súčet (r. 123 + r.127 až r.135)	178 313 €	39 811 €
123	B.IV.1.	Záväzky z obchodného styku (r.124 až r.126)	97 217 €	11 662 €
124	1.a.	Záväzky z obchodného styku voči prepojeným ÚJ (321A, 322A, 324A, 325A, 326A, 32XA, 475A, 476A, 478A, 47XA)		
125	1.b.	Záväzky z obchodného styku v rámci podielovej účasti okrem záväzkov voči prepojeným ÚJ (321A, 322A, 324A, 325A, 326A, 32XA, 475A, 476A, 478A, 47XA)		
126	1.c.	Ostatné záväzky z obchodného styku (321A, 322A, 324A, 325A, 326A, 32XA, 475A, 476A, 478A, 47XA)	97 217 €	11 662 €
131	6.	Záväzky voči zamestnancom (331, 333, 33X, 479A)	4 435 €	3 968 €
132	7.	Záväzky zo sociálneho poistenia (336A)	9 503 €	12 435 €
133	8.	Daňové záväzky a dotácie (341,342,343,345,346,347,34X)	58 418 €	4 235 €
135	10.	Iné záväzky (372A, 379A, 474A, 475A, 479A,47X)	8 740 €	7 511 €
136	B.V.	Krátkodobé rezervy r.137 + r.138	7 225 €	19 894 €
137	B.V.1.	Zákonné rezervy (323A, 451A)	4 453 €	17 161 €
138	2.	Ostatné rezervy (323A, 32X, 459A, 45XA)	2 772 €	2 733 €
139	B.VI.	Bežné bankové úvery (221A, 231, 232, 23X, 461A, 46XA)		
140	B.VII.	Krátkodobé finančné výpomoci (241, 249, 24X, 473A, /-/255A)		
141	C.	Časové rozlíšenie súčet (r.142 až r.145)	92 819 €	95 218 €
142	C.1.	Výdavky budúcich období dlhodobé (383A)		
143	2.	Výdavky budúcich období krátkodobé (383A)	1 500 €	
144	3.	Výnosy budúcich období dlhodobé (384A)	86 503 €	90 448 €
145	4.	Výnosy budúcich období krátkodobé (384A)	4 816 €	4 770 €

4. VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

čr	Označenie	Text	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
1	*	Čistý obrat (časť účt.tr.6 podľa zákona)	1 095 178 €	1 175 054 €
2	**	Výnosy z hospodárskej činnosti spolu súčet (r.03 až r.09)	1 103 950 €	1 180 532 €
3	I.	Tržby z predaja tovaru (604, 607)		
4	II.	Tržby z predaja vlastných výrobkov (601)		
5	III.	Tržby z predaja služieb (602, 606)	1 095 178 €	1 175 054 €
6	IV.	Zmeny stavu vnútroorganizačných zásob (+/-) (účtovná skupina 61)		
7	V.	Aktivácia (účtovná skupina 62)		
8	VI.	Tržby z predaja dlhodobého nehmotného majetku, dlhodobého hmotného majetku a materiálu (641, 642)	220 €	
9	VII.	Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti (644, 645, 646, 648, 655, 657)	8 552 €	5 478 €
10	**	Náklady na hospodársku činnosť spolu r.11+r.12+r.13+r.14+r.15+r.20+r.21+r.24+r.25+r.26	944 544 €	943 376 €
12	B.	Spotreba materiálu, energie a ostatných neskladovateľných dodávok (501,502,503)	121 915 €	149 668 €
14	D.	Služby (účtovná skupina 51)	192 510 €	179 432 €
15	E.	Osobné náklady súčet (r.16 až 19)	320 812 €	316 389 €
16	E.1.	Mzdové náklady (521,522)	204 220 €	200 819 €
17	2.	Odmeny členom orgánov spoločnosti a družstva (523)	21 137 €	20 839 €
18	3.	Náklady na sociálne poistenie (524,525,526)	84 370 €	82 738 €
19	4.	Sociálne náklady (527,528)	11 085 €	11 993 €
20	F.	Dane a poplatky (účtovná skupina 53)	5 279 €	6 095 €
21	G.	Odpisy a opr.pol k dlhodob. nehm. maj. a dlh.hm.maj.(r.22+r.23)	295 609 €	283 081 €
22	G.1.	Odpisy dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku (551)	295 609 €	283 081 €
23	2.	Opravné položky k DNM a DHM (+/-) (553)		
24	H.	Zostatková cena predaného dlhodob. majetku a predaného materiálu (541, 542)		
25	I.	Opravné položky k pohľadávkam (+/-) (547)		
26	J.	Ostatné náklady na hospodársku činnosť (543, 544, 545, 546, 548, 549, 555, 557)	8 419 €	8 711 €
27	***	Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti (+/-) (r.02-r.10)	159 406 €	237 156 €
28	*	Pridaná hodnota (r.03+r.04+r.05+r.06+r.07)-(r.11+r.12+r.13+r.14)	780 753 €	845 954 €
29	**	Výnosy z finančnej činnosti spolu r.30+r.31+r.35+r.39+r.42+r.44	7 820 €	13 630 €
30	VIII.	Tržby z predaja cenných papierov a podielov (661)		
31	IX.	Výnosy z dlhodobého finančného majetku (r.32 až r.34)		
32	IX.1.	Výnosy z cenných papierov a podielov od prepojených účtovných jednotiek (665A)		
33	2.	Výnosy z cenných papierov a podielov v podielovej účasti okrem výnosov prepojených účtovných jednotiek (665A)		
34	3.	Ostatné výnosy z cenných papierov a podielov (665A)		
35	X.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku (r.36 až r.38)		
36	X.1.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku od prepojených účtovných jednotiek (666A)		
37	2.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku v podiel.účasti okrem výnosov prepojených účtovných jednotiek (666A)		

čr	Označenie	Text	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
38	3.	Ostatné výnosy z krátkodobého finančného majetku (666A)		
39	XI.	Výnosové úroky (r.40+r.41)	7 666 €	13 630 €
40	XI.1.	Výnosové úroky od PÚJ (662A)		
41	2.	Ostatné výnosové úroky (662A)	7 666 €	13 630 €
42	XII.	Kurzové zisky (663)		
44	XIV.	Ostatné výnosy z finančnej činnosti (668)	154 €	
45	**	Náklady na finančnú činnosť spolu r.46+r.47+r.48+r.49+r.52+r.53+r.54	680 €	1 428 €
47	L.	Náklady na krátkodobý finančný majetok (566)		
49	N.	Nákladové úroky (r.50+r.51)		
50	N.1.	Nákladové úroky pre PÚJ (562A)		
51	2.	Ostatné nákladové úroky (562A)		
52	O.	Kurzové straty (563)		497 €
54	Q.	Ostatné náklady na finančnú činnosť (568, 569)	680 €	931 €
55	***	Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti (+/-) (r.29-r.45)	7 140 €	12 202 €
56	****	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie pred zdanením (+/-) (r.27+r.55)	166 546 €	249 358 €
57	R.	Daň z príjmov (r. 58 + r.59)	36 734 €	57 142 €
58	R.1.	Daň z príjmov splatná (591,595)	36 734 €	57 142 €
59	2.	Daň z príjmov odložená (+/-) (592)		
60	S.	Prevod podielov na výsledku hospodárenia spoločníkom (+/-596)		
61	****	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení (r.56-r.57-r.60)	129 812 €	192 216 €

AUDÍTORSKÁ SPRÁVA

**GALANTATERM spol. s r.o.
rok 2014**

V Bratislave, dňa 01.04.2015

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Pre spoločníkov spoločnosti GALANTATERM spol. s r.o.

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky GALANTATERM spol. s r.o., ktorá obsahuje súvahu k 31.12.2014 a súvisiace výkazy za rok 2014 končiaci k uvedenému dátumu, ako aj prehľad významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalších vysvetľujúcich poznámok.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu GALANTATERM spol. s r.o. za účtovnú závierku

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie tejto účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so Zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť stanovisko k tejto účtovnej závierke na základe nášho auditu. Audit sme vykonali v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od rozhodnutia audítora, vrátane posúdenia rizika významných nesprávností v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie účtovnej závierky v účtovnej jednotke, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia stanoviska k účinnosti interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej obsahuje vyhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov, ktoré urobil štatutárny orgán, ako aj vyhodnotenie celkovej prezentácie účtovnej závierky.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre náš audítorský názor.

Názor

Podľa nášho názoru účtovná závierka poskytuje vo všetkých významných súvislostiach pravdivý a verný obraz finančnej situácie GALANTATERM spol. s r.o. k 31. decembru 2014 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci k danému dátumu v súlade so Zákonom o účtovníctve.

Bratislava, 01.04.2015



JURA audit, spol. s r.o.
Kopčianska 65
BRATISLAVA
OR OS Bratislava I, vl.č. 22393/B
Licencia SKAU 232

Ing. Jarmila Juricová

Zodpovedný audítor
Licencia SKAU 613

Dodatok správy audítora
o overení súladu
Výročnej správy s účtovnou závierkou
v zmysle zákona č. 540/2007 Z.z. § - u 23 odsek 5

Vedeniu spoločnosti, spoločníkom spoločnosti GALANTATERM spol. s r.o.

I. Overili sme účtovnú závierku spoločnosti GALANTATERM spol. s r.o. k 31. decembru 2014, u ktorej sme dňa 16.04.2015 vydali správu audítora v nasledujúcom znení:

Názor

Podľa nášho názoru účtovná závierka poskytuje vo všetkých významných súvislostiach pravdivý a verný obraz finančnej situácie GALANTATERM spol. s r.o. k 31. decembru 2014 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci k danému dátumu v súlade so Zákonom o účtovníctve.

II. Overili sme taktiež súlad výročnej správy s vyššie uvedenou účtovnou závierkou. Za správnosť zostavenia výročnej správy je zodpovedné vedenie spoločnosti. Našou úlohou je vydať na základe overenia stanovisko o súlade výročnej správy s účtovnou závierkou.

Overenie sme vykonali v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardami. Tieto štandardy požadujú, aby audítor naplánoval a vykonal overenie tak, aby získal primeranú istotu, že informácie uvedené vo výročnej správe, ktoré sú predmetom zobrazenia v účtovnej závierke, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s príslušnou účtovnou závierkou. Informácie uvedené vo výročnej správe sme posúdili s informáciami uvedenými v účtovnej závierke k 31. decembru 2014. Iné údaje a informácie, ako účtovné informácie získané z účtovnej závierky a účtovných kníh sme neoverovali. Sme presvedčení, že vykonané overovanie poskytuje primeraný podklad pre vyjadrenie názoru audítora.

Podľa nášho názoru sú uvedené účtovné informácie uvedené vo výročnej správe vo všetkých významných súvislostiach v súlade s hore uvedenou účtovnou závierkou.

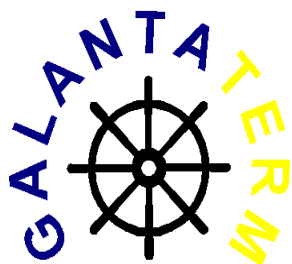
V Bratislave; dňa 16.04.2015

JURA audit s.r.o.
Kopčianska 65, BRATISLAVA
OR OS Bratislava I, vl.č. 22393/B
Licencia SKAU 232



Ing. Jarmila Juricová

Zodpovedný audítor
Licencia SKAU 613



GALANTATERM spol. s r. o.
Ltd.

924 01 Galanta, Slovakia

**Vec: Výpis uznesenia Valného zhromaždenia spoločnosti Galantaterm s r.o.
Galanta konaného dňa 25. 5. 2015**

Uznesenie č. 04/05/2015 – VZ

Valné zhromaždenie spoločnosti Galantaterm s r. o. Galanta schvaľuje rozdelenie zisku vytvoreného v roku 2014 nasledovne:

z účtu 431 – výsledok hospodárenia v schvaľovacom konaní v sume: 129 812,49 €:

- zaúčtovať v prospech účtu 421 – zákonný rezervný fond, doplnenie rezervného fondu o 5% čistého zisku v sume 6 490,63 €
- zaúčtovať v prospech účtu 472 – záväzky zo sociálneho fondu, 0,5% v sume 616,61 €
- zaúčtovať v prospech účtu 364 – záväzky voči spoločníkom pri rozdelení zisku, v sume 122 705,25 €

z toho pre:

Mesto Galanta	77,5 %	95 096,57 €
SPP Infrastructure, a. s.	17,5%	21 473,42 €
Orkuveita Reykjavíkur	4,5%	5 521,74 €
Slovgeoterm, a. s.	0,5%	613,52 €.

Ing. Zoltán Horváth
konateľ

Obchodné meno a sídlo:
GALANTATERM spol. s r.o
Vodárenská 1608/1
924 01 Galanta

Kontakt:
Telefón: + 421 031 780 47 16
Fax: +421 031 780 1151
E-mail: galantaterm@galantaterm.sk

IČO: 34 125 566
DIČ: 2020371276
IČ DPH: SK2020371276
Bankové spojenie: Sberbank Slovensko, a.s.
Číslo účtu: 42 100 14 804/3100
IBAN: SK0231000000004210014804
SWIFT code: LUBASKBX

Environmentálna správa za rok 2014

Spoločnosť Galantaterm s.r.o. Galanta vyrába teplo z nízkoemisného miestneho zdroja, z geotermálnej vody. Tepelnú energiu získanú z prírodného zdroja využíva na diaľkové vykurovanie a výrobu teplej úžitkovej vody pre časť mesta Galanta. Využívaním geotermálnej energie bolo nahradené tradičné používanie fosílnych palív ako plyn na sídlisku Sever a lignit v Nemocnici s poliklinikou /NsP/ Galanta, čím došlo k značnému znižovaniu starých environmentálnych záťaží a k skvalitneniu environmentálneho profilu spoločnosti a mesta Galanta.

Naša spoločnosť každoročne pripravuje internú environmentálnu správu, ktorá vychádzajúc z environmentálnych správ predchádzajúcich rokov, periodicky aktualizuje údaje o tých zložkách ochrany životného prostredia, ktoré sa pravidelne monitorujú a ktoré sa považujú za kľúčové zložky znečisťovania ovzdušia a povrchových vôd. Údaje používané v tejto správe sú obsiahnuté v informačných systémoch spoločnosti, pochádzajú z monitoringu, ktorý vykonávajú naši zamestnanci a akreditované laboratória a spoľahlivo odrážajú dopad činnosti spoločnosti na životné prostredie.

Účelom správy je sprostredkovanie informácií orgánom, vlastníkom spoločnosti a širokej verejnosti o vplyvoch činnosti spoločnosti na životné prostredie.

Založenie a vlastníci spoločnosti

Galantaterm s. r. o. bola prvá spoločnosť na Slovensku, ktorá využíva geotermálnu energiu na diaľkové vykurovanie spôsobom centrálného zásobovania teplom (CZT). Jej pôvodnými vlastníkami boli Mesto Galanta, Slovenský plynárenský priemysel, a.s. (SPP, a.s.) Bratislava, Orkuveita Reykjavíkur (Island), Slovgoterm, a.s. Bratislava a Nordic Environment Financial Corporation (NEFCO) Helsinki, ktorá bola spoločníkom do 1.1.2007. Od 1.1.2007 ich podiel vlastní Mesto Galanta.

V roku 2014 nastali zmeny v štruktúre vlastníkov Galantatermu s.r.o. Spoločník Slovenský plynárenský priemysel, a.s. (SPP, a.s.) vložil svoj 17,50 %-ný obchodný podiel v spoločnosti Galantaterm s.r.o. do základného imania svojej 100 %-nej dcérskej spoločnosti SPP Infrastructure, a.s.

Štruktúra vlastníckych podielov ostala nezmenená aj po uskutočnení tejto transakcie. Majoritným vlastníkom je naďalej Mesto Galanta s 77,50%-ným podielom, ďalšími vlastníkami sú SPP Infrastructure, a.s. Bratislava s 17,50%-ným podielom, Orkuveita Reykjavíkur (Island) s 4,50 %-ným a Slovgoterm, a.s. Bratislava s 0,50%-ným podielom.

Stručný popis činnosti

Spoločnosť vlastní dva geotermálne vrty (FGG-2 a FGG-3), ktorých hĺbka je 2101m a 2102 m a ktoré sú primárnym zdrojom energie. Maximálny odber geotermálnej vody z vrtov je limitovaný na 15,8 l/s a 18 l/s z dôvodu ochrany prírodného zdroja a zabráňovaniu značnejšiemu poklesu tlaku v geotermálnych vrtoch. Energetický potenciál vrtov je postačujúci na pokrývanie spotreby tepla do -2°C vonkajšej teploty. V prípade nižších hodnôt chýbajúci výkon sa dodáva z náhradného zdroja tepla, ktorým je špičková plynová kotolňa. Plynový náhradný zdroj tepla pozostáva zo štyroch teplovodných kotlov na zemný plyn a kapacitne je schopný nahradiť 100% potrebného výkonu aj pri prípadnom výpadku geotermálnych vrtov.

Odber geotermálnej vody z vrtov riadi počítač podľa aktuálnej potreby tepla. Geotermálna voda sa ťaží z vrtov čerpadlami a odvádza sa do separačných staníc kde sa odpľhne a oddeľujú sa častice piesku. Potom je dopravovaná predizolovaným potrubím do výmenníkovej stanice Energocentra. Geotermálna výmenníková stanica slúži ako základná stanica odovzdávania tepelnej energie geotermálnej vody do rozvodov sekundárneho okruhu. Geotermálna voda je privedená do zberača a prechádza sústavou protiprúdových doskových výmenníkov tepla a postupne odovzdáva tepelnú energiu do jednotlivých vykurovacích sústav sídliska Sever a NSP Galanta.

Tepelne čiastočne využitá geotermálna voda sa odvádza od 1.1.2014 do VD Kráľová cez prečerpávací objekt na Kaskádach. Po trase odpadového potrubia tepelne čiastočne využitá geotermálna voda sa zužitkuje v TC Galandia na energetické účely.

Výroba tepla v roku 2014

Základnými vstupmi do procesu výroby tepla a teplej úžitkovej vody sú geotermálna voda z vrtov FGG-2, FGG-3, pitná voda dodávaná Západoslovenskou vodárenskou spoločnosťou, a.s. a menšie množstvo zemného plynu ako doplnkové palivo, ktoré dodáva SPP, a. s.

Pitná voda sa využíva jednak ako teplonosné médium (tzv. systémová voda, ktorá obieha vo vykurovacom systéme) a na prípravu teplej úžitkovej vody pre spotrebiteľov.

Túto vodu zohrieva prírodný zdroj tepelnej energie - geotermálna voda - vo výmenníkoch tepla.

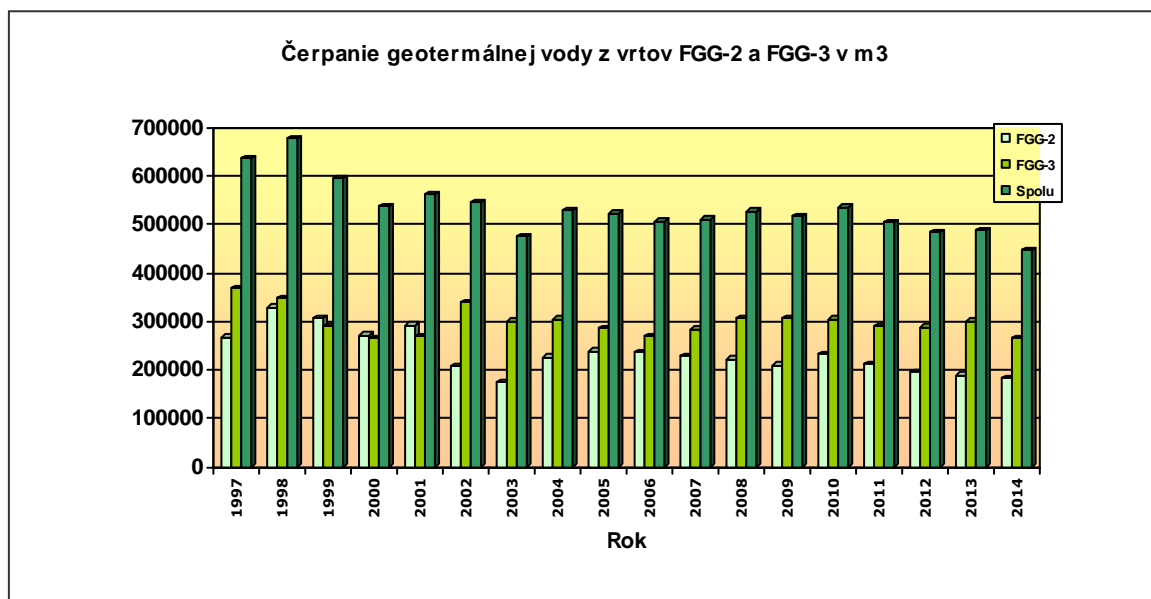
Geotermálna energia pokrýva energetickú potrebu odberateľov do -2°C vonkajšej teploty. Na doplnenie chýbajúceho množstva energie sa používa zemný plyn.

Výrobu tepla a teplej úžitkovej vody riadi riadiaci systém, ktorý pozostáva z autonómnych regulátorov riadiacich technologické zariadenie výmenníkovej stanice a vrtov a zabezpečuje optimálne vykurovanie podľa ekvitermických kriviek.

Spotreba geotermálnej vody

V roku 2014 celkové spotrebované množstvo **geotermálnej vody** čerpanej z vrtov bolo **447 288 m³**. Toto množstvo je o 42 191 m³ menej ako bolo spotrebované v roku 2013 (489 479 m³).

Graf č.1 znázorňuje množstvo geotermálnej vody čerpanej z vrtov FGG-2 a FGG-3 v období od r.1997 do r.2014

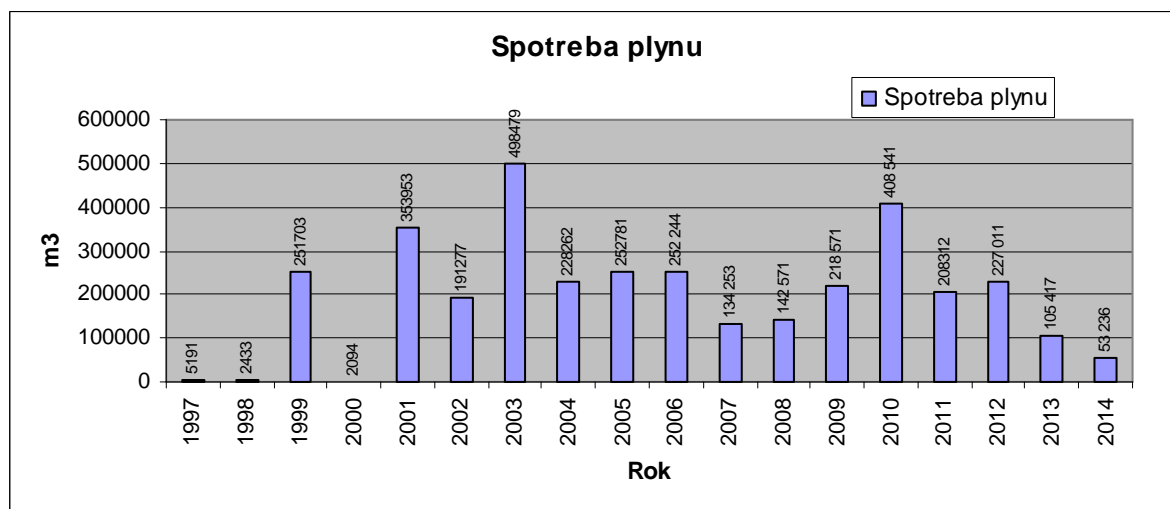


Spotreba zemného plynu

V roku **2014** sa spotrebovalo **53 236 m³** zemného plynu, o 52 181 m³ menej ako v roku 2013, kedy sa spotrebovalo 105 417 m³ zemného plynu.

Graf č. 2 znázorňuje spotrebu zemného plynu v období od r.1997 do r. 2014

Graf č.2



Z vyššie uvedených množstiev geotermálnej vody a zemného plynu bolo vyrobené **62 764 GJ** energie (17 434,44 MWh), z toho **61 631 GJ** (17 119,72 MWh) **z geotermálnej vody**

a 1 133 GJ (314,72 MWh) zo zemného plynu, v percentuálnom vyjadrení 98,19 % z geotermálnej vody a 1,81 % zo zemného plynu.

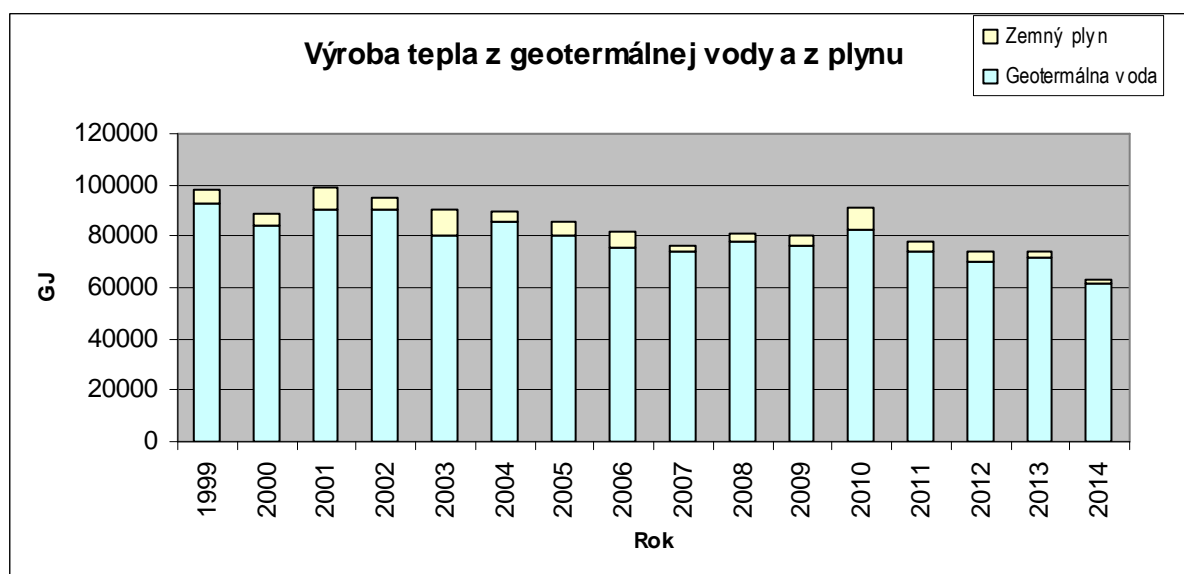
Pri porovnaní výrobných údajov z roku 2013 a 2014 môžeme konštatovať, že výroba tepla v roku 2014 poklesla o 10 908 GJ (3 030 MWh).

Pokles výroby pripisujeme tak klimatickým podmienkam (napr.: koľko takých dní bolo vo vykurovacom období keď vonkajšie teploty boli pod -2°C , čo do značnej miery ovplyvňuje spotrebu zemného plynu) ako aj iným objektívnym a výrobným faktorom (ako napríklad snaha jednotlivých odberateľov znížiť odber tepelnej energie zavedením útlmových programov /temperovanie v nočných hodinách a v nepracovných dňoch/ kvôli finančnej nákladnosti tepelnej energie, a boli realizované aj iné úsporné opatrenia napr. zateplenie niekoľkých bytových domov na sídlisku Sever a taktiež Domova dôchodcov Patria, Domova dôchodcov Pohoda seniorov a výmena okien na Základnej škole Gejzu Dusíka).

V roku 2014 sa opäť zvýšil podiel energie vyrobenej z geotermálnej vody o 1,14 % (v roku 2013 tento podiel bol 97,05% z geotermálnej vody a 2,95% z plynu)

Graf č.3 znázorňuje výrobu tepla z geotermálnej vody a zo zemného plynu v období od r.1999 do r.2014

Graf č3



Spotreba pitnej vody

V roku 2014 spoločnosť spotrebovala **60 354 m³** pitnej vody, z toho **327 m³** bola použitá ako systémová voda cirkulujúca v systéme a **60 027 m³** pitnej vody bolo použité na výrobu teplej úžitkovej vody pre odberateľov.

Odberatelia

Energiou vyrobenou z vyššie uvedených vstupov boli zásobovaní odberatelia spoločnosti Galantatarm s.r.o. Galanta. Vykurovanie sa poskytovalo vo vykurovacom období, teplou úžitkovou vodou boli zásobované odberatelia nepretržite. Najväčšími odberateľmi tepla

a teplej úžitkovej vody boli správcovské spoločnosti Stavebné bytové družstvo a Bysprav s.r.o. Galanta. Ďalším veľkým odberateľom je Nemocnica s poliklinikou Sv. Lukáša Galanta, a.s. Okrem bytov a nemocnice spoločnosť vykuruje aj iné zdravotnícke zariadenia a zariadenia občianskej vybavenosti na sídlisku Sever (RÚVZ so sídlom v Galante, Patria Domov dôchodcov v Galante, Základná škola Gejzu Dusíka, Materská škola - Óvoda, Relaxačné centrum a penzión Viktória, bytové domy Hodská 89-91 a 93 - 95, spoločnosť HPL s.r.o., Pohoda seniorov s.r.o., Skyfit s.r.o.

Pre menší počet bytových domov dodávame teplo a teplú úžitkovú vodu prostredníctvom správcovských spoločností Technopol Slovakia s.r.o. a Anna Hauková.

V roku 2014 bol pripojený na systém geotermálneho vykurovania nový bytový dom spravovaný spoločnosťou Facility Group s.r.o. a ďalšie nové subjekty, ktoré vznikli v areáli NsP Sv. Lukáša – Trimont s.r.o. a Jozef Bugyi.

Vplyv činnosti Galantatermu na životné prostredie

Vplyv činnosti Galantatermu na životné prostredie sa prejavuje hlavne v znížení emisií zo spaľovania tuhých palív a plynu, čo bolo hlavným cieľom tohto projektu. V roku 1996 po uvedení diela *geotermálne vykurovanie* do prevádzky bol zaznamenaný prudký pokles emisií znečisťujúcich látok do ovzdušia. Počas prevádzkovania spoločnosti emisie znečisťujúcich látok (NOX, SO₂, CO₂, tuhé znečisťujúce látky) sa mierne znižujú alebo zvyšujú v dôsledku rôznych objektívnych skutočností a výrobných faktorov, ako napr. každoročný pokles spotreby tepla, ktorý je spôsobený klimatickými podmienkami a realizáciou rôznych úsporných opatrení zo strany odberateľov, ale aj samotná spoločnosť vynakladá úsilie pre hospodárnejšie využívanie energetických zariadení a pre dosiahnutie čím vyššej energetickej efektívnosti.

Emisie pochádzajú z dvoch zdrojov, z geotermálnej vody a zo zemného plynu.

Emisie z geotermálnej vody:

Plyny obsiahnuté v geotermálnej vode sa odstraňujú odplynovaním v separačných nádržiach. Ich analýza sa vykonáva dvakrát ročne, raz v letnom období, keď odber geotermálnej vody je nižší a jeden krát v zimnej sezóne, počas vykurovacieho obdobia. Tabuľka č.1 obsahuje výsledky analýz plynov z geotermálnej vody za rok 2014

Analýza plynov z geotermálnej vody

Tab.č.1

Vrt	FGG-2		FGG-3	
Dátum odberu	24.2.2014	18.11.2014	24.2.2014	18.11.2014
Číslo analýzy	1422215	1423923	1422215	1423923
Zloženie	% obj.	% obj.	% obj.	% obj.
Metán	26,60	27,87	50,70	58,95
Etán	0,40	0,39	1,52	1,98
Propán	0,13	0,12	0,46	0,62
i-Bután	0,07	0,06	0,14	0,16
n-Bután	0,02	0,02	0,07	0,09
i-Pentán	0,02	0,02	0,03	0,03
Obsah uhľovod.vyš. ako n-pentán	0,03	0,02	0,02	0,01
Kyslík	0,43	0,44	0,26	0,22
Dusík	59,15	56,79	28,40	22,24
CO ₂	13,15	14,20	18,40	15,67
He		0,08		0,03
Síra	<0.008	<0.003	<0.008	<0.003

Emisie CO₂ z geotermálnej vody v roku 2014

Emisie CO₂ z geotermálnej vody sú vypočítané na základe údajov pomeru vody a plynu v geotermálnej vode, percentuálneho objemového množstva CO₂ v plyne a z množstva geotermálnej vody čerpanej z vrtov (Tab. č.2).

Množstvo CO₂ v geotermálnej vode v roku 2014

Tab.č.2

Vrt	FGG-2	FGG-3
Množstvo vody (m ³)	181717	265571
CO ₂ (obj. %)	13,675	17,035
Pomer plynu k vode	0,056801	0,066608
Priemerná teplota (°C)	75,25	73,89
Množstvo CO ₂ (t/rok)	2,17	4,66

Celkové množstvo CO₂ v geotermálnej vode v roku 2014 bolo **6, 83 t/rok.**

Emisie CO₂ zo zemného plynu v roku 2014

Emisie CO₂ zo zemného plynu sa vypočítajú podľa vzorca:

$$\text{Emisie CO}_2 \text{ [t/r]} = \text{spotreba plynu} \times \text{výhrevnosť} \times \text{emisný faktor} \times \text{oxidačný faktor}.$$

Tabuľka č. 3 obsahuje výpočet emisií CO₂ z plynu od roku 1997 – do roku 2014 pre Energocentrum.

Tab.č.3

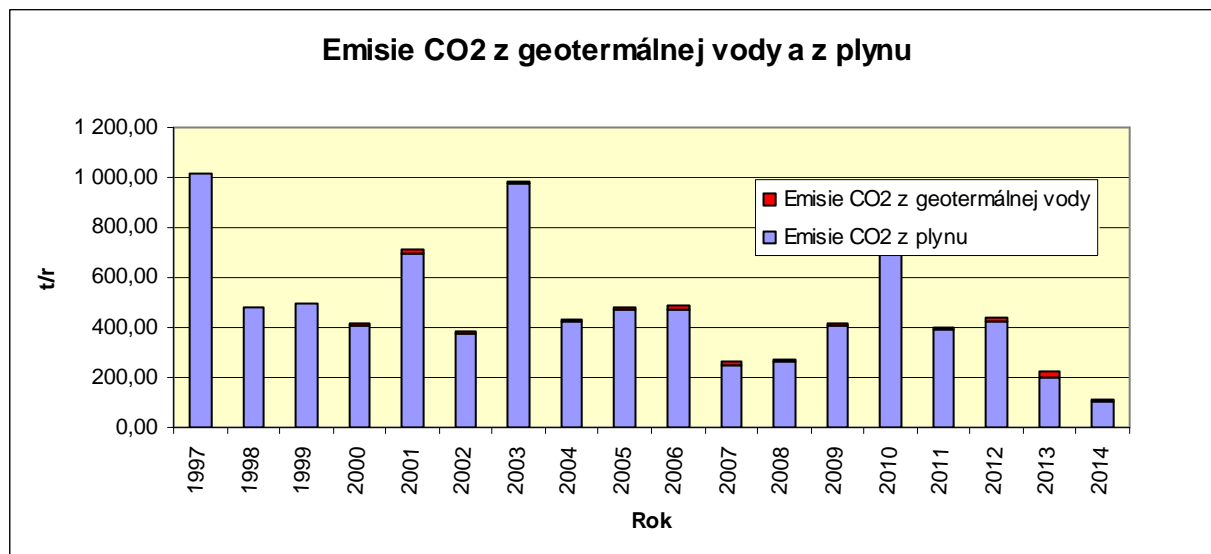
Rok	Spotreba plynu mil.m3	Výhrevnosť	Emisný faktor tCO ₂ /TJ	Oxidačný faktor	Celkom emisie CO ₂ (t/r) Energocentrum
1997	0,5191	33,411	58,92	0,995	1 016,78
1998	0,2433	33,411	58,92	0,995	476,56
1999	0,251703	33,411	58,92	0,995	493,02
2000	0,2094	33,411	58,92	0,995	410,16
2001	0,353953	33,411	58,92	0,995	693,3
2002	0,191277	33,411	58,92	0,995	374,66
2003	0,498479	33,411	58,92	0,995	976,39
2004	0,228262	33,411	56,1	0,995	425,71
2005	0,252781	33,411	56,1	0,995	471,43
2006	0,252 244	33,411	56,1	0,995	470,42
2007	0,134 253	33,441	56,1	0,995	250,37
2008	0,142 571	33,441	56,1	0,995	266,13
2009	0,218 571	33,441	56,1	0,995	407,62
2010	0,408 541	33,441	56,1	0,995	762,61
2011	0,208312	33,441	56,1	0,995	388,48
2012	0,227011	33,441	56,1	0,995	423,45
2013	0,105417	34,686	55,53	1,000	203,05
2014	0,053236	34,85	55,76	1,00	103,45

Množstvo emisií CO₂ zo zemného plynu za rok 2014 bolo **103,45 t/rok**.

Celkové množstvo emisií CO₂ z činnosti spoločnosti Galantaterm s r.o. Galanta v roku 2014 bolo 110,28 t/rok, z toho 6,83 t/rok z geotermálnej vody a 103,45 t/rok zo zemného plynu. Takýto pokles emisií CO₂ bol dosiahnutý jednak z dôvodu zníženia ročnej výroby energie a kvôli vyšším zimným teplotám v dôsledku ktorých došlo k ďalšiemu posunu pomeru vyrobeného tepla v prospech geotermálnej vody (o vyššie uvedených 1,14%).

Vývoj emisií CO₂ od roku 1997 do roku 2014 je znázornený v Grafe č.5

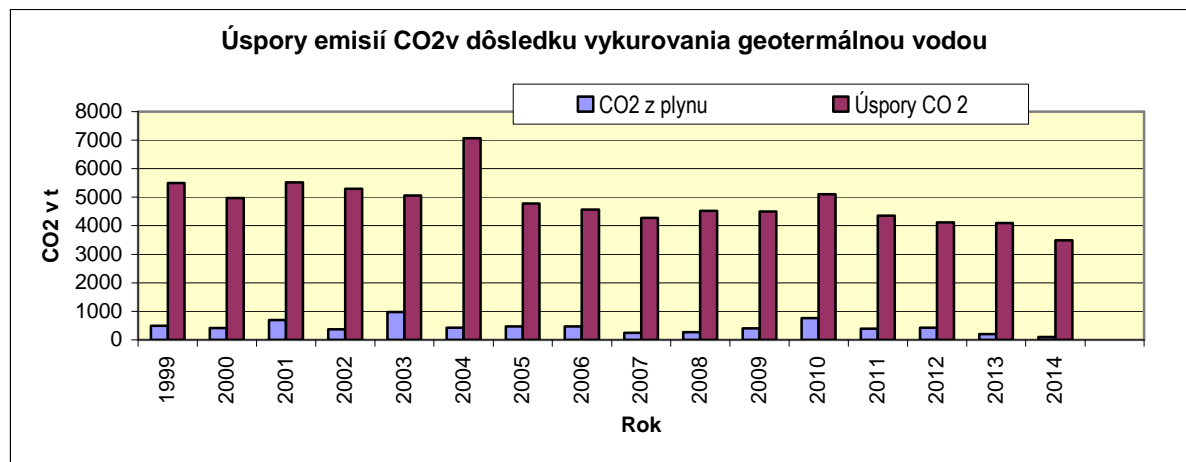
Graf č.5



Úspory emisií CO₂ v dôsledku vykurovania geotermálnou vodou

Z uvedených vyplýva, že hlavným zdrojom emisií CO₂ v Galantaterme je zemný plyn. Tieto emisie by však boli oveľa vyššie keby sa nepoužívala na výrobu tepla a teplej úžitkovej vody geotermálna energia. Hlavným prínosom tohto projektu je značné znižovanie emisií CO₂, ktoré sú vyčíslené od začiatku využívania geotermálnej vody na cca 4 000 -5000 ton ročne.

Graf č.6



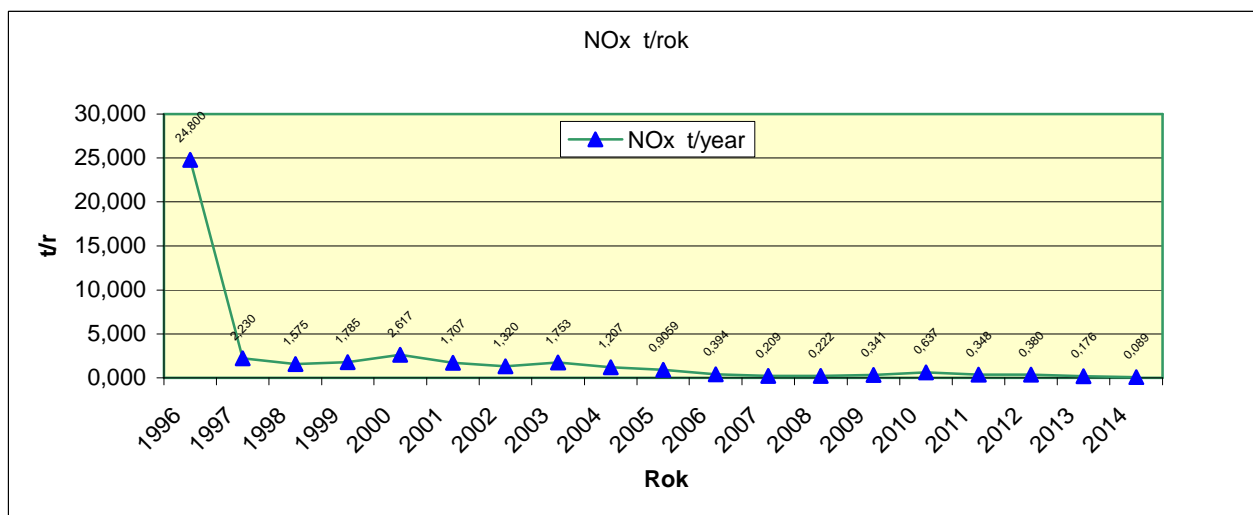
Ďalšie zložky znečisťovania ovzdušia :NO_x,SO₂ a tuhé znečisťujúce látky (TZL)

Vývoj emisií oxidu dusíka:

Množstvo emisií NO_x v roku 2014 bolo **0,089011 t/r**.

Graf č. 7 znázorňuje vývoj emisií NO_x v období od r.1996 do r. 2014

Graf č.7

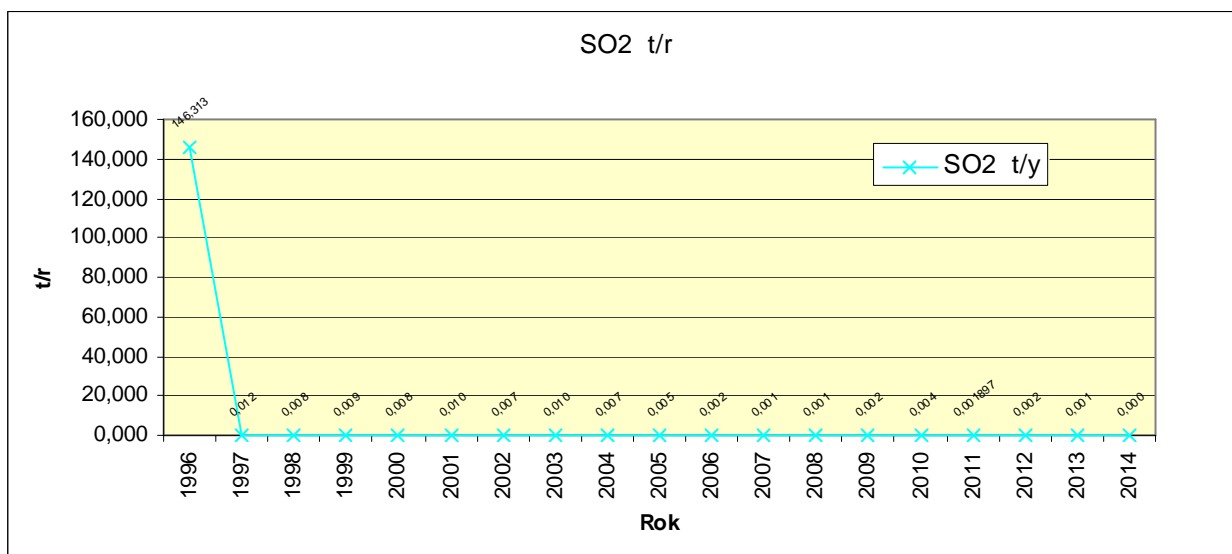


Emisie oxidu siričitého:

Množstvo emisií SO₂ v roku 2014 bolo **0,000486 t/r**.

Graf č.8 znázorňuje vývoj emisií SO₂ v období od r.1996 do r. 2014

Graf č.8

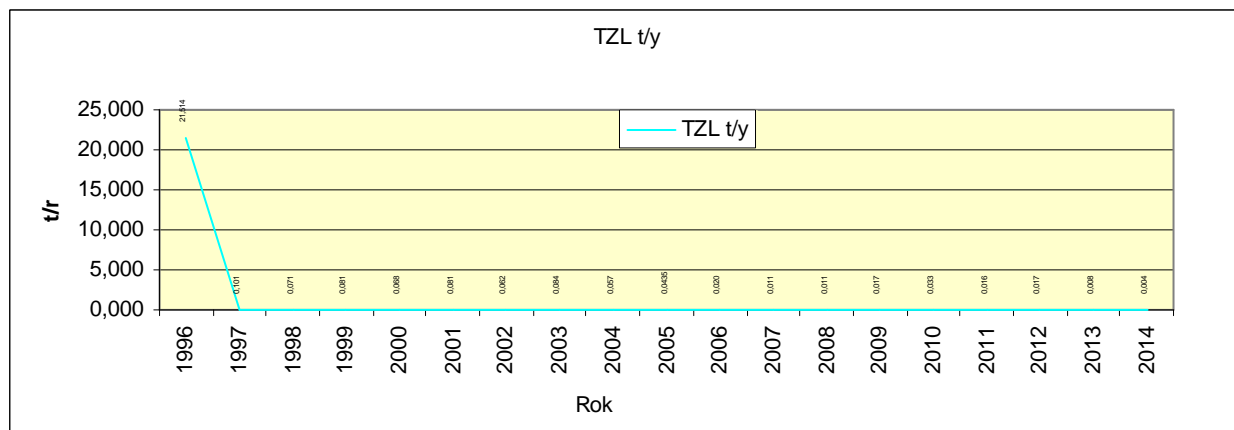


Tuhé znečisťujúce látky (TZL):

Množstvo TZL v roku 2014 bolo **0,004046 t/r**.

Graf č.9 znázorňuje TZL v období od r.1996 do r.2014

Graf č.9



Úprava geotermálnej a systémovej vody

Geotermálna voda sa pred použitím na energetické účely upravuje inhibítorom proti korózii a inkrustáciám. V súčasnosti sa používa inhibítor korózie CRW 80010. Obsahové zloženie, dávkovanie a celková spotreba tohto inhibítora je uvedené v Tabuľke č.4

Inhibítor korózie

Typ	Druh látky	Obsahové zloženie	Dávkovanie
CRW 80010	Inhibítor korózie	Amide/imidazolines,	2 mg/l
		methanol,	
		propan-2-ol,	
		quaternary ammonium salts	

Celková spotreba inhibítora za rok 2014 bola 894,56 kg.

Úprava systémovej vody

Systémová voda je zmäkčovaná chloridom sodným (NaCl) a upravovaná siričitanom sodným (Na₂SO₃) a fosforečnanom sodným (Na₃PO₄).

Spotreba chemikálií pri úprave systémovej vody v roku 2014 je uvedená v tabuľke č.5

Tabuľka č.5

Chemikálie	Množstvo (kg)
Na ₃ PO ₄	21,25
Na ₂ SO ₃	25,40
NaCl	300

Energeticky využitá geotermálna voda

Po využití v objekte Energocentra sa geotermálna voda od 1.1.2014 vypúšťa do Vodného diela Kráľová. Za týmto účelom bola vybudovaná prečerpávacia stanica s dvomi čerpadlami ktoré prečerpávajú tepelne využitú geotermálnu vodu za hrádzu.

V roku 2014 bol vybudovaný aj výustný objekt do vodného toku Derňa v profile premostenia cesty Galanta-Kolónia, na pravej strane toku, ktorý slúži ako havarijný výpusť geotermálnej vody z odvodného potrubia.(na dočasné, krátkodobé použitie v prípade poruchy alebo výpadku elektriny prečerpávacieho objektu)

Tieto opatrenia zabezpečujú spoľahlivú, efektívnu, ekologickú a všeobecne nezávadnú likvidáciu tepelne využitej geotermálnej vody.

Zmenu miesta a spôsobu vypúšťania využitých geotermálnych vôd povolil Okresný úrad Trnava, odbor starostlivosti o životné prostredie v rozhodnutí č. OU-TT-OSZP-2014/011267/Gl. Ostatné časti povolenia na vypúšťanie č.j. KÚ OŽP-1/2003/01103/An a povolenia vydané Krajským úradom životného prostredia v Trnave dňa 11.11.2005 rozhodnutím. KÚŽP-1/2005/00599/An a ostávajú nezmenené.

Podľa týchto povolení charakteristické ukazovatele sa majú sledovať vo vzorke odobratej v Energocentre za výmenníkmi v týchto ukazovateľoch:

pH (6,5 – 8,5)

RL₁₀₅ (4 600 mg/l)

Merania vykonávajú akreditované laboratória. Periodicita meraní je 3 krát ročne (2 krát vo vykurovacom období a 1 krát ročne v letnom období). Spoločnosť tieto nariadenia v plnej miere rešpektuje a dodržiava.

Hodnoty vypúšťaných geotermálnych vôd na základe rozhodnutia KÚŽP do recipientu Váh

Meraná veličina	Jednotka/ Dátum	19.03.2014	17.07.2014	20.11.2014	Koncentračné hodnoty	Bilančné hodnoty
pH	-	7,70	7,47	7,4	6.50-8.50	-
RL pri 105 °C	mg/l	3990	4580	4570	4600	3038.2 t/rok

Záver

Za celé obdobie svojho pôsobenia Galantaterm poskytuje spoľahlivé služby na vysokej úrovni a snaží sa udržiavať ekologické riziká a dopady svojej činnosti na najnižšej možnej úrovni používaním moderných a efektívnych technológií. Pri svojej činnosti dodržiava a spĺňa požiadavky stanovené platnými energetickými a environmentálnymi predpismi a pravidelne sleduje dopad svojej činnosti na životné prostredie.

STANOVISKO

komisie finančnej a správy majetku mestského zastupiteľstva v Galante

Komisia finančná a správy majetku MsZ na svojom riadnom zasadnutí dňa 09.09.2015 prerokovala informatívnu správu o činnosti a hospodárení spoločnosti GALANTATERM, s.r.o. v r. 2014.

Finančná komisia berie na vedomie informatívnu správu o činnosti a hospodárení spoločnosti GALANTATERM, s.r.o. v roku 2014 a odporúča ju predložiť na rokovanie MsZ.

**Peter Závodský v.r.
predseda komisie**

Zapisovateľka: Katarína Kluchová